



Noviembre 2017 - ISSN: 1989-4155

LOS “FOLDABLES” EN EL APRENDIZAJE DE LA GRAMÁTICA DEL IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA.

1 Esthela Inés Marcial Lizano,

Docente de Inglés en la Unidad Educativa “Rumiñahui” Ambato,
esthmarcial@gmail.com

2 Jenny Jittomy Díaz Villaruel,

Docente de Inglés en la Universidad Central del Ecuador, jennydv55@hotmail.com

Para citar este artículo puede utilizar el siguiente formato:

Esthela Inés Marcial Lizano y Jenny Jittomy Díaz Villaruel (2017): “Los “Foldables” en el aprendizaje de la gramática del idioma inglés como lengua extranjera”, Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo (noviembre 2017). En línea:

<http://www.eumed.net/rev/atlante/2017/11/foldables-aprendizaje-ingles.html>

RESUMEN

A propósito de la enseñanza del idioma inglés en las unidades educativas del Ecuador. El ministerio de Educación y otras instancias evalúan el desempeño de los estudiantes de educación básica superior y del bachillerato. La última evaluación sobre el desempeño del idioma inglés realizada por la agencia internacional EF y publicada en diario El Comercio el 22 de noviembre del 2016 ubican al Ecuador debajo de Argentina, Chile y Perú; países de la región andina y en el puesto 47 de 72 países evaluados. El 95% de 800 estudiantes del estudio realizado alcanzó nivel A1 y A2.

Con estos y otros estudios y con el afán de superar los resultados anteriores el Ministerio de Educación del Ecuador acentúa la aplicación del currículo “English as a Foreign Language” y lo pone en práctica a partir del tercer año de educación general básica. Dentro del programa se trabajan fonemas, vocabulario y expresiones del idioma inglés. En los grados correspondientes a la educación básica superior y bachillerato se inserta también la enseñanza de la gramática.

Dominar los contenidos y estructuras gramaticales del idioma inglés se han constituido en una dificultad para la mayoría de estudiantes, sin embargo el uso de diferentes estrategias,

recursos o técnicas permitirá una mejor comprensión y producción de un idioma extranjero es por esto que el objetivo principal de este estudio es analizar la influencia de los “foldables” en el aprendizaje de la gramática del idioma Inglés.

Esta investigación es de tipo explicativa y correlacional y para ello se establecieron dos grupos, el grupo control y el grupo experimental del primer año del nivel bachillerato. Luego de aplicada la estrategia a manera de adaptación curricular se evidenció un aumento significativo de la media aritmética del grupo experimental, probándose así un efecto positivo de los “foldables” en el aprendizaje de la gramática del idioma inglés a través de la aplicación del estadístico puntaje Z.

Palabras claves: **adaptación curricular - estrategia - “foldables” - aprendizaje - gramática**

ABSTRACT

Learning English in Ecuador has become a very important fact. The Ministry of Education in Ecuador and other institutions evaluate the language management in the higher basic education and the bachillerato level. The last evaluation done by EF placed Ecuador in the 47th site among 72 evaluated countries. In Latin America, Argentina, Chile and Peru got better results. 95% of 800 students obtained level A1 and A2

Based on this and other studies and in order to increase that result, the Ministry of Education reinforces the application of the English as a Foreign Language Curriculum from third grade to third year of bachillerato. In the lower grades topics such as phonemes, vocabulary and English expressions are taught; in higher basic education and bachillerato grammar aspects are also included.

Internalize the English grammar structures has been a difficult situation for most of the students, however the use of different strategies, resources and techniques allows a better comprehension and production of the target language that is the main objective do this study: to analyze the influence of the “foldables” in the learning grammar process.

The present case is an explained and correlational research that is why two groups of study where set: the control and the experimental. Both are students from first year of

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

bachillerato. After the proposal application it was clear the significance growth in posttest mean of the experimental group and it allowed proving the influence of the “foldables” in the learning grammar process by means of the calculation of Z statistic.

Key words: proposal, strategy, “foldables”, learning, grammar

I. INTRODUCCION

El aprendizaje del idioma inglés permite una mejor inserción de los individuos en los diferentes ámbitos de la sociedad. Tomando en cuenta esta realidad el Ministerio de Educación del Ecuador crea el documento “English as a Foreign Language” el cual busca que los estudiantes sean capaces de alcanzar objetivos significativos como el acceso a la información publicada en inglés referentes a ciencias, comercio, tecnologías, etc.

Para que esto suceda es imprescindible que los estudiantes desarrollen actividades que permitan el aprendizaje de un lenguaje estructurado para una mejor recepción y emisión de información, por lo tanto la enseñanza aprendizaje de elementos y estructuras gramaticales son necesarias para la adquisición de un segundo idioma o de un idioma extranjero.

Para determinar el papel de la gramática en el aprendizaje de un segundo idioma o de un idioma extranjero, (Davies,P. & Fraenkel, A. 2003) establecen dos preguntas ¿dónde está la gramática? y ¿qué es la gramática?; las posibles respuestas son:

- en la mente del usuario fluente del idioma.
- en el discurso de una comunidad hablante
- en los libros de gramática, particularmente en textos académicos.

La respuesta a qué es gramática: reglas y modelos intuitivos de los usuarios fluentes de una segunda lengua o lengua extranjera; las reglas o modelos que dominan el discurso de una comunidad. Ante estas dos suposiciones y al aprender las estructuras de un segundo idioma o un idioma extranjero el estudiante se dará cuenta si las frases y estructuras utilizadas en la conversación o en los textos son correctas o no.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

La respuesta más importante a sobre donde está la gramática es sin duda la que está presente en buenos y modernos textos de gramática los cuales no describen todo lo referente al uso de esas estructuras sino que ayudan a resolver dudas, entender mejor la lengua meta y promover un correcto discurso en otro idioma.

En base a las respuestas a las preguntas y respuestas anteriores se puede determinar la importancia de la estructura gramatical en la adquisición de un nuevo idioma: permite el entendimiento del discurso enviado y recibido sin olvidar que el aspecto comunicativo de la gramática tiene varias ventajas en la enseñanza del inglés, por ejemplo que el estudiante puede tomar, aprender y usar las estructuras que le faciliten la comunicación permitiéndole progreso rápido en la adquisición de las habilidades productivas de manera eficaz.

Sin embargo dentro de las instituciones educativas del Ecuador por lo general se observa un fenómeno social en el aprendizaje del Idioma Inglés; la mayoría de estudiantes tienen dificultades durante el año lectivo en la realización de tareas y las evaluaciones parciales y finales. A pesar de los fines comunicativos del aprendizaje del inglés y el desarrollo de las destrezas productivas, la evaluación de tareas y test se apegan al desempeño gramatical, por lo tanto se deben buscar estrategias contextualizadas y novedosas que permitan un aprendizaje significativo de la gramática. Un aprendizaje significativo de la gramática de un segundo idioma se logra con la internalización de las estructuras y su aplicación en la producción del lenguaje es decir a través de la pragmática.

Tomando en cuenta las dificultades e importancia del aprendizaje de la gramática del idioma inglés el presente estudio explica la influencia de los “foldables” en el aprendizaje de la gramática, los resultados en el desempeño gramatical en la pragmática y también los efectos psico - didácticos del uso de estos recursos. Los resultados encontrados indican que el nivel de desempeño gramatical se incrementó significativamente. También se determina un elevado nivel de motivación e interés en la aplicación de la estrategia. Este estudio contribuye a la inserción de estrategias contextualizadas para el aprendizaje y desarrollo de destrezas y sub - destrezas del Idioma Inglés.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

Esta investigación se realizó con estudiantes adolescentes de entre 14 – 16 años de edad pertenecientes al primer año de bachillerato BGU del sector público. Son estudiantes que tienen poca exposición al uso del Idioma Inglés por varias razones entre ellas: la mayoría son hijos de campesinos y artesanos del sector rural y de ellos pocos han alcanzado una instrucción educativa formal; el mito de que aprender Inglés es difícil y sencillamente porque no existe la necesidad de comunicarse en Inglés.

II. FUNDAMENTACION TEORICA

Dentro de este estudio se contemplan dos variables: los “foldables” como estrategias y recursos de aprendizaje y la gramática con fines pragmáticos o comunicativos. La construcción del programa de aplicación de los “foldables” los convierte en una estrategia metodológica; una vez contruidos los “foldables” se convierten en recursos para el uso de los estudiantes. En relación a la gramática, se lo concibe como el conjunto de reglas para combinar las unidades individuales del lenguaje y emitir mensajes reales, irreales así como eventos del pasado de modo claro y coherente en la lengua meta.

2.1 Los organizadores gráficos interactivos “foldables”

. Los “foldables” son organizadores gráficos interactivos que ayudan a organizar, practicar y reforzar destrezas...también son herramientas kinésicas para organizar y analizar todo tipo de aprendizaje; es decir son elementos que diseñados o escogidos adecuadamente aportan significativamente al aprendizaje en general. Ziach,(2014). Dentro del aprendizaje del idioma Inglés los organizadores gráficos interactivos “foldables” son una estrategia que permite que los docentes provean a sus estudiantes actividades de aprendizaje estructuradas y luego estos se convierten en recursos de administración directa de los estudiantes.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

La construcción de foldables como estrategia de aprendizaje se acoge al método “task based learning” y su componente “task based supported” el cual es el más apropiado para la enseñanza de estructuras gramaticales. (Robison, P. 2014). También se apega al método comunicativo del aprendizaje de un segundo idioma el cual busca a la comunicación de la lengua meta como objetivo de su aprendizaje.

Las características principales de los “foldables” es el aspecto multifacético es decir estos recursos pueden ser adaptados a cualquier tema en cualquier asignatura. Otro factor relevante de los “foldables” es que son materiales co - elaborados por el docente y los estudiantes, por lo tanto permite un mejor entendimiento de las reglas gramaticales. González E. (2013) sostiene que “los recursos didácticos... elaborados por los estudiantes con la supervisión de los docentes son los mejores al momento de aprender ya que mediante estos se da paso a la creatividad, motricidad, inventiva y al conocimiento de los estudiantes; combinados con el ingenio y la perspicacia del docente son elementos dinámicos en el que hacer educativo. ”

2.2 Gramática

El aprendizaje de la gramática del idioma inglés como segunda lengua juega un papel fundamental en la producción de la lengua extranjera es decir en la comunicación. La meta de la enseñanza de la gramática es asegurar que los estudiantes son comunicativamente eficientes con el uso de las estructuras que han aprendido y de acuerdo a su nivel. (Harmer. 1995)

Teóricamente la gramática es considerada como estudio de como las palabras y sus componentes forman oraciones. En relación a la función del idioma la gramática es el sistema de inflexiones, significado y formación de las palabras; el sistema de reglas implícitas, vistas como mecanismos para generar todas las oraciones posibles en ese idioma. (American Heritage Dictionary, 2017)

Por tanto la gramática es una guía formal de ordenar los elementos de la lengua y utilizarlos para la comunicación eficiente. De ahí la importancia de dominar los aspectos sintácticos y semánticos en el uso de esas reglas para el aprendizaje de un segundo idioma. Una buena

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

expresión en la lengua meta es vital no solo para una comunicación adecuada, sino también para entender el idioma formal de textos, manuales y otros documentos los cuales son desarrollados en un lenguaje formal apegado a estructuras gramaticales.

2.2.3 Enseñanza de la gramática de un idioma extranjero

En vista de la importancia de la gramática en el aprendizaje y uso de un segundo idioma, los currículos o programas promueven la enseñanza de reglas y estructuras gramaticales y sus correspondientes funciones. La instrucción formal de un lengua extranjera entonces tiene varios propósitos y dominar esta sub destreza hace posible entender y producir mensajes tanto con un individuo nativo como con todos los aprendices así como las fuentes de la lengua meta.

Enseñar la gramática de una lengua extranjera de manera mecánica hace que el estudiante domine reglas sin embargo es poco eficiente en la comunicación, por eso aparecen nuevos métodos de aprendizaje y enseñanza de idiomas que fomentan la práctica es decir el uso consiente de esas reglas gramaticales en la emisión de mensaje significativos. (Robinson, P. 2011) por ejemplo hace referencia al enfoque “task supported approach” donde el docente genera actividades para el aprendizaje y seguimiento asistido de la gramática. (krashen, 2009) contribuye a esto manifestando que el proceso de aprender estructuras gramaticales y el uso de las mismas se fusionan en la pragmática. Por ejemplo aprender la estructura del “segundo condicional” es mecánico a menos que el estudiante use esa estructura para expresar una situación imaginaria.

Observar la comunicación es importante en el aprendizaje de un segundo idioma; saber que reglas gramaticales enseñar o aprender es también imprescindible. (Krashen, 2009) al respecto manifiesta que se deben usar no las reglas recientemente aprendidas, menos aun las que se consideran importantes para la comunicación sino aquellas que hace fácil la descripción de situaciones, personas, eventos etc, por parte del emisor.

En resumen enseñar o aprender la gramática no es solo saber cómo construir una oración; el orden de las palabras, características del verbo y el sustantivo, modificadores, frases, etc.; es poder usar esas reglas dentro de un contexto directo o indirecto, para recibir, entender, y

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

representar el mensaje sin importar la fuente.(Foppoli, 2015) de una manera figurada dice que la gramática es la columna vertebral de cualquier idioma, sin ella ninguna idea puede fluir... es la línea férrea que transporta los mensajes.

III. MATERIALES Y METODOS

Con el propósito de observar como una metodología basada en la construcción y uso de los foldables se diseñó un proceso metodológico enmarcado en un estudio es de tipo explicativo y correlacional. Para determinar la influencia de este recurso en el aprendizaje de la gramática se contextualizó teóricamente las dos variables de estudio, es decir la selección de organizadores gráficos interactivos adecuados a los contenidos gramaticales y su correspondiente función .. Las dimensiones e indicadores de la variable dependiente – gramática - fueron los siguientes: dimensiones: 1.sintaxis, 2.estructuras y 3. pragmática, indicadores: 1.1 combinación de palabras; 2.1 inflexiones de verbos, 2.2 auxiliares del pasado perfecto, 2.3 auxiliares en el primer condicional, 2.4 auxiliares del segundo condicional, 2.5 puntuación- conexión de condición y resultado de condicionales; 3.1 narración de situaciones reales, 3.2 narración de situaciones imaginarias, 3.3 narración de eventos del pasado. Tanto el pre test y post test fueron diseñados tomando en cuenta los contenidos y nivel general de los estudiantes. Previo a la implementación de la adaptación curricular se aplicó un pre test en los grupos control y experimental. La aplicación de una propuesta microcurricular basada en los foldables con el grupo experimental duró seis semanas, permitiendo al profesor y estudiantes trabajar conjuntamente.

Con la presentación de los elementos y reglas gramaticales, los estudiantes reconstruían o aplicaban los mismos a través de la elaboración de sus “foldables”. Durante el proceso se construyeron siete “foldables” los cuales sirvieron también como guía en el desarrollo de actividades individuales y grupales diseñadas por el docente. Al final se aplicó un post test en ambos grupos (control y experimental) , lo que permitió determinar el impacto del uso de los “foldables” en el aprendizaje de la gramática.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

Posterior al desarrollo de la estrategia se aplicó una encuesta para analizar el criterio de los estudiantes sobre el uso de los organizadores gráficos interactivos como estrategia para el aprendizaje de la gramática del idioma Inglés..

IV RESULTADOS

4.1 Resultados del desempeño gramatical

El proceso investigativo inició con una media de 2,35/10 en el grupo experimental y 2,55/10 en el grupo control; esto evidencia que los niveles de desempeño en gramática fueron muy bajos en los dos grupos, sin embargo en el grupo control la media fue mayor en un 0,20.

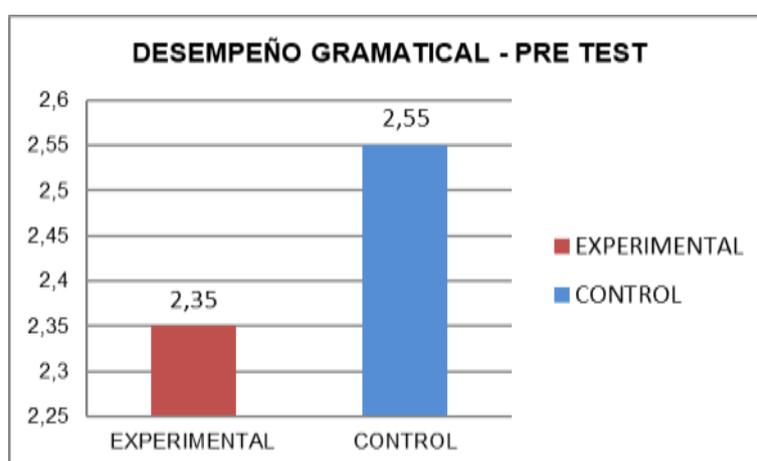


Figura N° 1: Resultados Pre - test

Luego de la aplicación de la estrategia se observan los siguientes resultados: el grupo experimental alcanzó una media de 6,27/10 y el de control obtuvo una media de 3,21/10. De esto se deduce que los dos grupos mejoraron su desempeño, sin embargo en el grupo experimental la media del aprendizaje subió en 3,92 puntos, y en grupo control la media se incrementó en 0,66.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

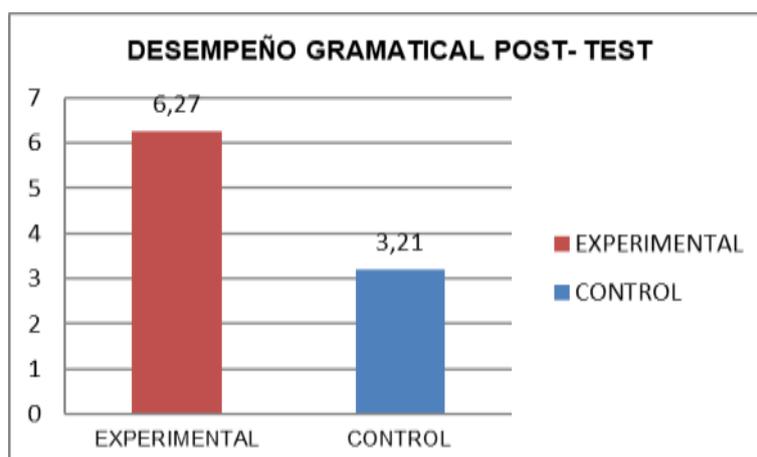


Figura N° 2: Resultados Post - Test

Una vez analizados los resultados de la media aritmética de los dos grupos en el post test, el resultado aumenta significativamente en el grupo experimental, no así en el grupo control; por tanto hay una gran influencia de la aplicación de la estrategia de los “foldables” en el aprendizaje de gramática.

Si bien es cierto que el grupo experimental aumentó 3,92 puntos en el desempeño gramatical luego de aplicada la estrategia de los “foldables”; el resultado de post test es bastante alto en relación al resultado del pre test, pero si consideramos que la media es sobre 10, este resultado no es satisfactorio aun porque no se alcanzó la nota mínima de aprobación 7/10 contemplada en el sistema de evaluación del Reglamento de la Ley de Educación sin embargo el desempeño gramatical tuvo una considerable mejora y a la vez se desarrolló el interés, la cooperación y la creatividad de los estudiantes.

La investigación a través del pre-test y post test al grupo experimental observó las dimensiones e indicadores que tienen que ver con la competencia gramatical. Así, en la sintaxis es decir en la combinación ordenada de palabras en las estructuras gramaticales los estudiantes obtuvieron una media de 1,61/10 en el pre test y 6,27/10 en el post test.

La dimensión de las estructuras abarcó los siguientes aspectos: inflexiones de los verbos, auxiliares del pasado perfecto, auxiliares del primer condicional, auxiliares del segundo

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

condicional y uso de las comas en los condicionales. Los resultados fueron los siguientes: inflexiones 1,0/10 en el pre test y 5,86/10 en el post test. 0/10 en el pre test y 3,547/10 en el post test del indicador del pasado perfecto. 3,05/10 en el pre test y 5,68/10 en el post test fueron los resultados del indicador de los auxiliares del primer condicional. Los auxiliares del segundo condicional registraron 2,46/10 en el pre test y 7,10/10 en el post test El indicador del uso de comas en los condicionales obtuvo 2,63/10 y 6,79 /10 en el pre test y post test respectivamente.

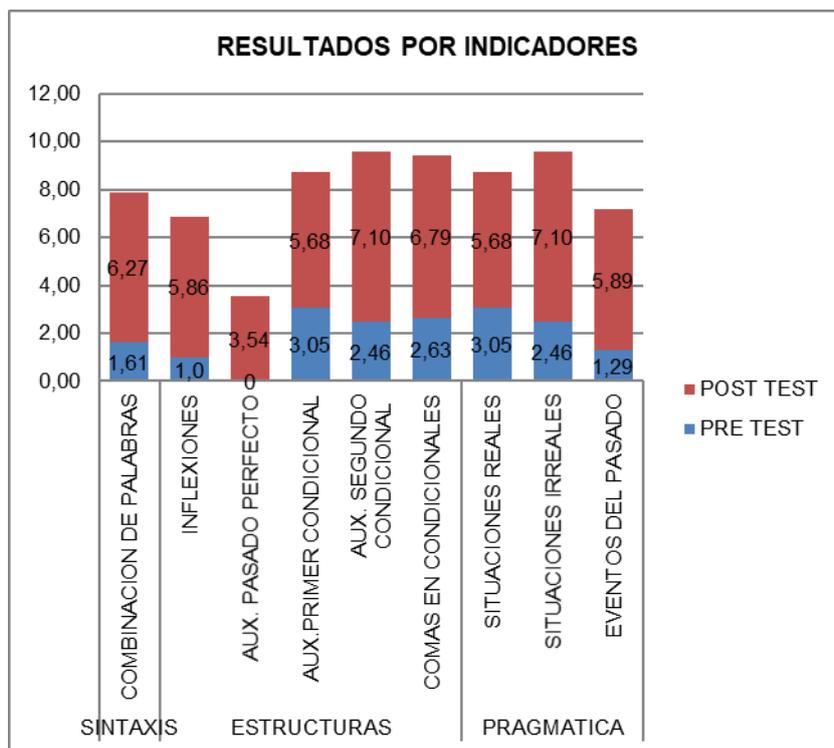


Figura N° 3: Resultados del Pre – test y Post – test del Grupo Experimental

En la pragmática y sus correspondientes indicadores se alcanzó los siguientes resultados. 3,05/10 y 5,68/10 en el pre test y post test del indicador de la expresión de situaciones reales. El indicador de situaciones imaginarias registro una media es de 2,46/10 y 7/10 en el pre test y post test. El indicador de narración de eventos del pasado obtuvo 1,89/10 en el pre test y 5,89 en el post test.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

En cada dimensión e indicador existe un incremento en los resultados post test. Con la aplicación de la estrategia de los “foldables” en el aprendizaje de la gramática se consiguió el objetivo de la sintaxis es decir que los estudiantes combinen correctamente las palabras en sus estructuras, los resultados evidencian un incremento de 4,66 puntos. En relación a la formación de las estructuras se puede determinar que los estudiantes son capaces de identificar y usar los auxiliares del pasado perfecto, primer condicional y segundo condicional así como la correspondiente puntuación; pues la dimensión de las estructuras se incrementó en 3,97 puntos. La formación de estructuras está relacionada con la parte mecánica de la gramática y es el primer paso para que el estudiante de una segunda lengua sea capaz de producir o comunicar sus ideas en la práctica es decir desarrolle sus destrezas productivas. El uso de los “foldables” seleccionados adecuadamente y acoplados al contexto de los estudiantes contribuyó a que esa parte mecánica se convierta en una práctica diferente y significativa en el aprendizaje de la gramática de Inglés como segunda lengua. En la pragmática es decir en la producción oral o escrita apoyada en la gramática el post test incremento en 3,96 puntos, esto evidenció que ayudados en los “foldables” las tareas y pruebas fueron mejor desarrolladas por los estudiantes. Este estudio contempló la narración de eventos del pasado, situaciones reales y situaciones imaginarias en la dimensión de la pragmática. La pragmática es importante en la adquisición de un idioma extranjero porque es el objetivo del aprendizaje de la gramática la lengua meta: la comunicación ordenada y eficaz

4.2 Resultados de la precepción de los estudiantes respecto a la estrategia: los “foldables”

En relación a la estrategia los estudiantes dejaron en claro una apreciación positiva sobre el uso de los “foldables” en el aprendizaje de la gramática del Idioma Inglés, pues la consideran como interactivas, motivadora, y significativa en el desarrollo de actividades en clases y como guía de aprendizaje. En la mayoría de ítems puestos a consideración se observa una gran aceptación ya que la un alto porcentaje de estudiantes consideraron el positivos los aporte de estos recursos

4.3 Discusión de resultados

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

En base a los resultados obtenidos del pre test y post test del grupo experimental, se observa un significativo desempeño gramatical en los estudiantes luego de la aplicación de la propuesta a manera de adaptación curricular basado en el uso de “foldables” durante seis semanas. La media del post test se incrementó en 3,92 puntos.

Entre el pre test y post test del grupo control se observó un incremento de 0,66; de acuerdo a estos resultados los estudiantes del grupo control incrementaron muy ligeramente su aprendizaje con el proceso normal de instrucción.

Una vez obtenidos los resultados globales del grupo control 2,88 y experimental 4,31, se determina que la media del grupo experimental es mayor en 1,43. Este resultado permite la aceptación de la hipótesis en base al cálculo matemático. Los “foldables” influyen en el aprendizaje de la gramática del idioma inglés.

Al comparar el Z teórico 1,96 con el Z calculado 2,31 se acepta la hipótesis de investigación “los foldables si influyen en el aprendizaje de la gramática”, porque el resultado del Z teórico se ubica en la zona de rechazo de la hipótesis nula.

Los resultados antes mencionados se sujetan a los aspectos teóricos de las variables; los foldables son recursos interactivos que permiten la organización, el resumen y la aplicación de las reglas gramaticales. Todos estos aspectos con selección y planificación adecuada de la aplicación de la estrategia hizo que el aprendizaje de la gramática del idioma inglés se incremente en 3,97 puntos. Los “foldables” son esos recursos didácticos que facilitan la función del docente y el estudiante. (Conde, C. 2006).

El aprendizaje de la gramática en la enseñanza del inglés es relevante porque la gramática permite una comunicación ordenada y eficiente en la lengua meta. Aprender la gramática debe estar enfocado a la comunicación para que el estudiante pueda tomar, aprender y usar las estructuras que le faciliten la interacción, esto permite un rápido progreso en las habilidades productivas de manera eficaz y motivan a usar reglas funcionales más complejas posteriormente.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

Tomando en cuenta el rol de la gramática y la influencia positiva de los foldables en el aprendizaje, es recomendable la búsqueda, selección y aplicación adecuada de estos recursos en las clases de inglés como idioma extranjero.

V CONCLUSIONES

El uso de los “foldables” en el aprendizaje de la gramática del idioma Inglés insidió positivamente en los estudiantes de primer año de BGU. En las tres dimensiones: sintaxis, estructuras y uso con sus correspondientes indicadores se evidencia un progreso significativo del pre test al post test. Se puede concluir que los estudiantes tienen la capacidad de ordenar los elementos gramaticales en sus estructuras, es decir han desarrollado tanto la parte mecánica como la práctica del aprendizaje de la gramática. El uso de la gramática también fue fortalecida con el uso de los “foldables”, pues al desarrollar estos recursos los estudiantes plasmaron sus ideas reales e imaginarias. Sin embargo persiste la dificultad en la narración de eventos en el pasado porque varios estudiantes no están acostumbrados a usar el pasado perfecto. La mayoría de estudiantes hace una lista de los eventos realizados y lo describen usando el pasado simple. A pesar de este fenómeno y apegados al método comunicativo que busca alcanzar la comunicación en la lengua meta se logró en gran parte que los estudiantes generen ideas ordenadas en la construcción de sus ideas.

Los “foldables” se constituyeron en una estrategia novedosa e innovadora del aprendizaje de la gramática de la lengua meta. Los adolescentes pueden crear, organizar y gestionar sus recursos con facilidad puesto que el desarrollo de esta estrategia contiene actividades relacionadas a la etapa de las operaciones formales del desarrollo cognitivo propuesta por Jean Piaget, quien manifiesta que el ser humano a partir de los 12 años es capaz de analizar y manipular intencionadamente esquemas del pensamiento. Adicionalmente (Adrián, J) en el documento “Desarrollo Cognitivo en la Adolescencia” concluye que la adquisición del conocimiento de los procesos educativos está condicionada a la experiencia a través de propuestas didácticas que favorezcan el aprendizaje significativo. Usando los organizadores gráficos interactivos se combina, la experiencia, el nuevo conocimiento, la creatividad y la pragmática.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.

El aprendizaje de un idioma extranjero requiere la implementación de propuesta micro - curriculares en favor del desempeño tanto de la gramática como de las destrezas productivas y receptivas. Usar “foldables” como propuesta micro curricular fortalece el desenvolvimiento gramatical sin embargo las adaptaciones curriculares debe tomar en cuenta el tiempo de aplicación para mejorar su aporte.

VI. REFERENCIAS

Adrián, J. (2012). Desarrollo Cognitivo en la Adolescencia. *Aprendizaje y Desarrollo de la Personalidad*, recuperado en <http://www.academia.edu/7556603/>

Davies,P. & Fraenkel, A. (2003) *The language in English Teaching*. Londres, Inglaterra: Richmond Publishing.

Gonzalez, E. (2013). *Las Flash Cards en el Desarrollo del Léxico del Inglés en los Estudiantes del Décimo año de Educación Básica del Colegio Nacional Andrés Bello de la Ciudad de Quito, año lectivo 2012*. Universidad Central del Ecuador, Quito, Ecuador.

Harmer,J. (1995) *The practice of English Language Teaching*. Londres, Inglaterra: Longman Group UK Limited

Ministerio de Educación del Ecuador. *Bachillerato General Unificado: English as a Foreign Language for Subnivel Bachillerato*

Richards, J.,& Rodgers, T.(2014). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge, Inglaterra: Cambridge University Press.

Robinson, P. (Ed). (2011). *Task –Based Language Learning*. Michigan: Wiley BlackWell.

The American Heritage (2017) *Dictionary of the English Language*, Fifth Edition copyright ©2017 by Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company, <https://ahdictionary.com/>

Zike, D. (2012). *Foldables*. New York, Estados Unidos: Macmillan/McGraw-Hill.

1 Esthela Inés Marcial Lizano, Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Inglés – Universidad Técnica de Ambato. Egresada de la Maestría de Lingüística y Didáctica de la Enseñanza de Idiomas Extranjeros- Universidad Central del Ecuador

2 MSc. Jenny Jittomy Díaz Villarruel; Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Inglés- Francés, Magister en Gerencia de Proyectos Educativos y Sociales. Docente de la Carrera Plurilingüe, Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central del Ecuador, Docente- Tutora del Instituto de Investigación Posgrado de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación Universidad Central Universidad Central del Ecuador.